PRODUCT KEY FACT STATEMENT (PKFS)

بیانِ کلیدی حقائق برائے پروڈکٹ

National Bank of Pakistan نیشنل بینک آف پاکستان

Product Key Fact Statement بیانِ کلیدی حقائق برائے پروڈکٹ

A. Your financing need: ا۔ آپ کے قرضے کی ضرورت:	
Name of the product پروڈکٹ کا نام	NBP Advance Salary این بی پی ایڈوانس سیلری
Finance amount قرضے کی رقم	Rs.
Term of the finance قرضے کی میعاد	
Mark-up type مارک اپ کی قسم	Fixed
B. Estimated cost of this financing: ب۔اس قرضے کی اندازاً لاگت:	

What Mark-up (fixed) will you be charged? رائج مارک اپ کی قیمت کیا عائد کی جائے گی؟	**Amount** رقم	**Rate** شرح
	Monthly ماہانہ As per repayment schedule ری پیمنٹ شیڈول کے مطابق	_____per month ماہانہ ___فی صد
	Yearly سالانہ As per repayment schedule ری پیمنٹ شیڈول کے مطابق	_____per annum سالانہ ___فی صد

What other charges will you have to pay? دیگر چارجز کی قیمت کیا ہوگی؟	Processing Fee پروسیسنگ فیس	As per Schedule of Charges / Corporate Agreement شیڈول کے مطابق چارجز / کارپوریٹ معاہدے کے مطابق
	Verification Charges تصدیقی چارجز	Actual to Verification agency تصدیقی ایجنسی کے اصل چارجز
	Documentation and Legal Charges دستاویزسازی اور قانونی چارجز	At Actual بمطابق اصل

What will be the monthly installment payable? واجب الادا ماہانہ قسط کیا ہوگی	As per repayment schedule Rs. ____________ Note: To facilitate monthly installment recovery and avoid late payments, a lien will be applied to your Advance Salary loan installment amount upon salary credit. The installment will then be automatically deducted on the due date for your convenience.

What total amount will you pay for the financing? قرضے کیلئے آپ کل کیا رقم ادا کریں گے؟	**Processing Fee** پروسیسنگ فیس	**Verification Charges** تصدیقی چارجز	**Documentation Charges** ڈاکومینٹیشن چارجز	**Total Amount of Charges** چارجز کی کُل رقم
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.

C. Early payments: ج۔ جلد ادائیگیاں:	
Can you repay finance before the maturity? کیا آپ پختگی سے قبل قرضہ واپس کر سکتے ہیں؟	Yes - ہاں
How can you repay finance before the maturity? آپ پختگی سے قبل کیسے ادائیگی کر سکتے ہیں؟	Through Salary Account بذریعہ سیلری (تنخواہ) اکاؤنٹ
Will you have to pay any additional amount/charges for pre-payment/ early retirement of the finance? کیا قرض کی قبل از وقت ادائیگی کیلئے کوئی اضافی رقم / چارجز بھی آپ کو ادا کرنے پڑیں گے؟	As per Schedule of Charges / Corporate Agreement شیڈول کے مطابق چارجز / کارپوریٹ معاہدے کے مطابق

D. Default/late payment information:	د- عدم ادائیگی/تاخیری ادائیگی کی معلومات:
What happens if you fail to fulfill your obligations? اگر آپ اپنے فرض/ذمے داری کو پورا کرنے سے قاصر رہے تو کیا ہوگا؟	Bank may take following action(s)) بینک درج ذیل اقدامات کرسکتا ہے: 1. Call or send notices to you and your employer for immediate payment of overdue monthly installment(s). 1- زائدالمیعاد ماہانہ اقساط کی فوری ادائیگی کیلئے آپ یا آپ کے آجر کو اطلاع کردے یا بھیج دے۔ 2. Contact your references. 2- آپ کے حوالہ جات سے رابطہ کرسکتا ہے۔ 3. Can demand you and your employer for immediate repayment of full amount of Financing Facility. 3- آپ اور آپ کے آجر سے قرضے کی مکمل رقم کی فوری واپسی کا مطالبہ کرسکتا ہے۔ 4. Can lodge criminal complaint/FIR against you on the basis of bounced cheque(s). 4- واپس ہوجانے والے چیکس کی بنیاد پر آپ کے خلاف مجرمانہ شکایت/ایف آئی آر درج کرواسکتا ہے۔ 5 Can exercise right of set off. 5- حقِ تنسیخ استعمال کرسکتا ہے۔ 6. Can initiate recovery proceeding as per applicable laws of Pakistan. 6- پاکستان کے قابلِ اطلاق قوانین کے مطابق واپسی کیلئے اقدامات کرسکتا ہے۔ 7. Can engage an approved Agency for recovery of overdue monthly installment(s) amount of facility. 7- سہولت کی باقی رہ جانے والی رقم کی ماہانہ اقساط کی وصولی کیلئے کسی منظور شدہ ایجنسی کی خدمات حاصل کی جاسکتی ہیں۔ 8. In case of unadjusted amount (if any) will be report to eCIB (SBP Credit Information Bureau) which will adversely affect your credit history and consequently you cannot avail further financing facilities from NBP / other banks. 8- ان۔ایڈجسٹڈ (تعدیل ناشد) رقم کی صورت میں (اگر ہے) تو ای سی آئی بی (ایس بی پی کریڈیٹ انفارمیشن بیورو) کے علم میں لایا جائے گا جو آپ کے اُدھار لینے کی تاریخ (ہسٹری) پر بُرے اثرات مرتب کرے گا اور نتیجتاً آپ این بی پی/دیگر بینکوں سے مزید قرض کے حصول کی سہولیات حاصل نہیں کرسکتے۔
What penalty will you be charged for not repaying on time? وقت پر رقم ادا نہ کرنے کی صورت میں جرمانہ کیا ہوگا؟	Markup will be charged on daily product basis پروڈکٹ مارک اپ روزانہ کی بنیاد پر عائد ہوگا۔
Can Bank exercise right of set-off? کیا بینک تنسیخ کا حق حاصل استعمال کرسکتا ہے؟	Yes, upon default, bank can exercise right to set-off any credit balance in the consumer's deposit account against outstanding balance in the financing account as per law. ہاں، عدم ادائیگی/نادہندگی پر بینک صارف کے ڈپازٹ اکاؤنٹ کے مقابلے میں یا اس کے عوض کسی بھی کریڈٹ بیلنس کی تنسیخ کا حق استعمال کرسکتا ہے۔

E. Other material information:	ہ- دیگر اہم معلومات:
What happens in case of death of borrower(s)? اُدھار لینے والے کی موت کی صورت کیا ہوگا؟	In case of death, the concerned department will be contacted to adjust the finance account from the end service benefits of the borrower, as per their undertaking provided. موت کی صورت میں، متعلقہ شعبہ سے رابطہ کیا جائے گا تاکہ قرض لینے والے کے اختتامی خدمت فوائد سے، ان کے فراہم کردہ حلف کے مطابق، مالیاتی کھاتے (فنانس اکاؤنٹ) کو مرتب کرلیا جائے یعنی ایڈجسٹ کرلیا جائے۔
What are the guarantor's obligations? ضامن کے فرائض کیا ہیں؟	The Employer of borrower undertakes that the salary account and employment related payment will not be transferred to any other bank/branch and these will only be paid through his salary account maintained with NBP till fullnfinal settlement/adjustment of loan account. قرض خواہ کا آجر حلف نامہ دے گا کہ سیلری اکاؤنٹ اور ملازمت سے متعلق ادائیگی کسی اور بینک/برانچ کو منتقل نہیں ہوگی اور لون اکاؤنٹ کے حتمی تصفیے/بندوبست تک یہ صرف نیشنل بینک آف پاکستان میں قائم سیلری اکاؤنٹ کے ذریعے ادا کی جائے گی۔
What documents will be provided to you? آپ کو کیا دستاویزات فراہم کیے جائیں گے؟	- Offer Letter • مراسلۂ پیش کش (آفر لیٹر) - Repayment Schedule • ادائیگیوں یعنی رقم کاری پیمنٹ شیڈول - Product Key Fact Statement (PKFS) • بیانِ کلیدی سچ برائے پروڈکٹ

قوم کا اپنا بینک
این بی پی NBP
The Nation's Bank
نیشنل بینک آف پاکستان National Bank of Pakistan

Where you can get assistance and redress?
آپ کہاں سے مدد اور ازالہ حاصل کر سکتے ہیں؟

For Filing a Complaint/Feedback شکایت/رائے جمع کرانے کیلئے:

a. a. Approach Branch Manager and in his / her absence the Operations Manager/Authorized Officer for assistance and redressal of complaint.
Branch Manager Contact #_________________________.
Operations Manager Contact #______________________.
Any designated Officer Contact #

ا۔ برانچ مینیجر سے رابطہ کریں اور اُن کی غیر حاضری میں شکایت کے ازالے کیلئے آپریشنز مینیجر سے ملیں۔

b. Lodge complaint/feedback through Call Centre 111-NBP-NBP (+92-21-111-627-627), 0800-11627

ب- کال سینٹر کے ذریعے شکایت/رائے درج کروائیں۔
0800-11627،111-NBP-NBP(+92-21-111-627-627

c. Lodge your complaints/feedbacks by emailing at cfd.opg@nbp.com.pk

ج- cfd.opg@nbp.com.pk پر ای میل سے بھی شکایات/آراء درج کروائیں۔

d. Lodge your complaint/feedback in writing by filling up the forms available at the branch or download it from **https://www.nbp.com.pk/enquiries/Complaint-Form.pdf** and mail a copy to:

The Head
Complaint Management Department Operations Group7th Floor,
National Bank of Pakistan Head Office Karachi.

د۔ برانچ پر دستیاب فارم تحریری طور پر پُر کر کے اپنی شکایت/رائے درج کروائیں یا فارم
https://www.nbp.com.pk/enquiries/complaint-form.pdf سے ڈاؤن لوڈ کر لیں اور
اس کی نقل یہاں بھیجیں:
سربراہ
کمپلینٹ مینجمنٹ ڈپارٹمنٹ، آپریشنز گروپ ساتویں منزل، نیشنل بینک آف پاکستان ہیڈ آفس، کراچی۔

Borrower's Signature and Date
قرض/اُدھار لینے والے کے دستخط اور تاریخ

Branch Manager Signature, Stamp and Date
برانچ مینیجر کے دستخط، مہر اور تاریخ